



## RE-THINKING THE POST-MIGRANT THEATRE:

# Possibilities for New Alternative Theater Movements in Germany

[www.beyondallborders.eu](http://www.beyondallborders.eu)

**27-29 MAY'21**

**STUDIONAXOS  
FRANKFURT A/M**

**"Another story is possible only at  
cultural crossroads" —  
SYMPORIUM PROGRAM**



# Re-thinking the Post-migrant Theatre: (Possibilities for New Alternative Theater Movements)

27 May

15.45

## KEYNOTE SPEAKER - Dr. Azadeh Sharifi

Contingency, (Dis-)Continuity and the history of postmigrant theatre  
(English)

Konferenzpräsentationen: Lasst uns über postmigrantisches Theater sprechen!

Conference presentations: let's talk about post-migrant theater!

## Inga Bendukat (phd Dramaturgy)

Baumhaus an der Mauer (German)

## Yaël Koutouan (Theatrology University of Mainz)

Theater jenseits des White Gaze (German)

## Seçkin Söylemez & Markus Kubesch (phd University of Duisburg)

Zwei Schritte vor, ein Schritt zurück - Zur performativen Selbstreflexion des Postmigrantischen Theaters (German)

## Ivana Pilic & Sheri Avraham (d-arts.at)

10.00

Let's talk about us – Inszenierungsstrategien einer heterogenen Gesellschaft [AT] (German)

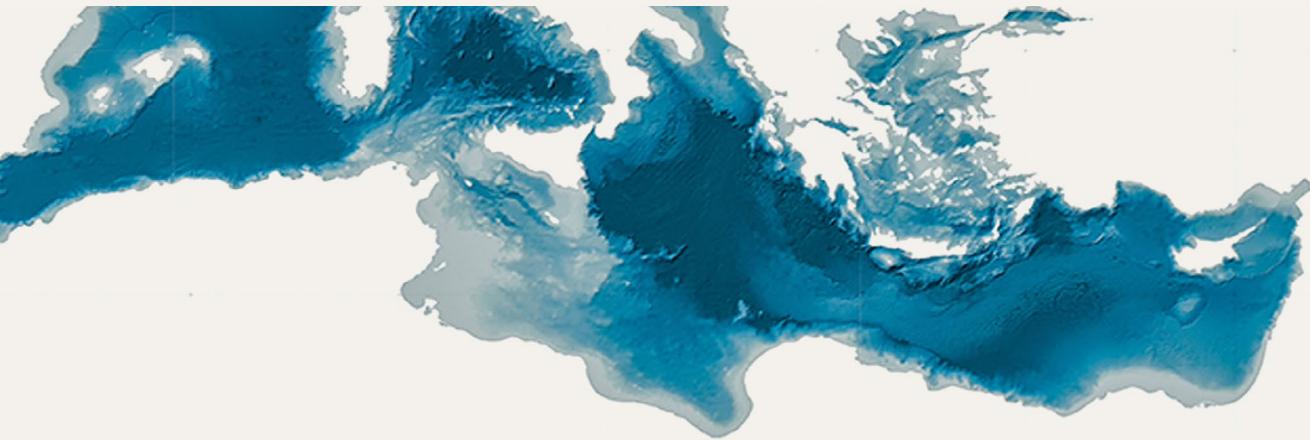
## Maíra Wiener (Master Dramaturgy Frankfurt)

Post-migrant theater in rural areas? Thoughts on chances and challenges (English)

## Antigone Akgün (MA - HTA)

Theater of Speechlessness? Who speaks - what he\*she speaks - how he\*she speaks determines who hears - what he\*she hears - how he\*she hears (English)

12.30



**27 May**

**13.00**

Möglichkeiten der postmigrantischen Theatererfahrung  
für eine neue alternative Theaterbewegung ([German](#))

**Tuncay Kulaoglu (Moderator) - Tuncay Acar - Emre Akal -  
Yunus Ersoy**

**15.00**

**Dr. Ömer Alkin ( Philipps University - Marburg)**

Reflections on Postmigrant Cinema Culture ([English](#))

**Theatre at margins: memory, narratives, trauma and resistance**

**Dr. Azadeh Sharifi (LMU- München)**

Resistance, Intervention and the making of History ([English](#))

**16.00**

**Dr. Lizzie Stewart (King's College - London)**

Postmigrant Theatre and the Mobilization of Memory: Engaging with  
Armenian life and death from location Berlin ([English](#))

Migrantische, postmigrantische, exilische

Reflexionen des Theaters in Hessen ([German](#))

**Jan Philipp Stange (StudioNaxos)**

**Hadi Hhanjanpour (Theater Peripherie)**

---

**18.00**

---

## 28 May

11.00	<b>Dr. Gurur Ertem (Freie Universität - Berlin)</b> Migration, Exile, and Artistic Mobility ( <a href="#">English</a> )
12.00	<b>Dr. Özgür Çiçek (Freie Universität - Berlin)</b> Post-migrant cinema: Kurdish post migrant experiences revealed through film ( <a href="#">English</a> )  Almanya'da tiyatronun migrant, post-migrant, exilic kırılımları ( <a href="#">Turkish</a> )
13.00	<b>Kazim Calisgan (Katakomben)</b> <b>Cihan Kente (Objektif)</b> <b>Yekta Arman (Tiyatrom)</b>
14.30	Migrantische, postmigrantische, exilische Reflexionen des Theaters in Hessen II ( <a href="#">German</a> ) <b>Müjdat Albak (Internationales Theater)</b> <b>Tülay Yongacı (Günes Theater)</b> <b>Lisa Deniz Preugschat (Theater Peripherie)</b>
16.00	<b>Bengi Heval Öz (MA- Dokuz Eylül University)</b> Türkiye'den Hollanda'ya Göç Sonrası Tiyatro Hareketi ( <a href="#">Turkish</a> )
17.30	Sınırda tiyatro: Sanatçının bavulundakiler veyahut yeni bir dünya / tiyatro mümkün mü? ( <a href="#">Turkish</a> ) <b>Eylem Ejder - Ebru Nihan Celkan - İrem Aydın - Selin İşcan -</b> <b>Zinnure Türe - Onur Karaoglu</b>
19.00	<b>Mehmet Ali Alabora &amp; Deniz Başar (Moderation)</b> A rolling stone gathers no moss: a theatre-maker's challenge with new cultures ( <a href="#">English</a> )
	<hr/> <b>20.00</b> <hr/>

**29 May**

**10.30** | **Migration and Theatre: initiatives (English)**  
(for current information please visit the web page)

**11.30** | **Masters/Experiences (German)**  
**Şinasi Dikmen**  
**Ali Köken**

**13.30**

**14.00** | **Bilal Akar (Boğaziçi University-Ph.D. Candidate)**  
Imagining Istanbul as a City of Kurdish Diaspora: Its Effects on the  
Emergence and Transformation of Kurdish Theater Field in Turkey  
(English)

**15.00** | **Mirza Metin (Şermola Performans)**  
Bahoz, Berbibabûn û Vegera Malê - Xebatêن Şermola Performans Li  
Almanya / Storm, Wobble And Homecoming - The works of Şermola  
Performans in Germany (Kurdish/English)

**16.00** | **Eylem Ejder (Ankara University-Ph.D. Candidate)**  
Gitmek üzerine (Turkish)

**17.00** | **Mirza Metin (Şermola Performans)**  
Ji ‘Zimanê Çiya’ Ber Bi Zimanê Şanoyê - Xebatêن Şanoya Kurdî Li  
Almanya / From ‘Mountain Language’ to Language of Theater -  
Kurdish Theatre Studies in Germany (Kurdish/English)

**18.30** | **BERABER araştırmacı, çalışma ve yazma grubu / Kritik Kolektif**  
Gitmenin "Beraber" Hâlleri (Turkish)

Due to the Corona situation, there may be some changes in the program  
Please register for the sessions you would like to participate by visiting  
the current program at [www.beyondallborders.eu](http://www.beyondallborders.eu)

**Visual & Graphic Design: Dilara Caner**  
**Organization Assistant: Johanna Hühn**  
**Advisor: Tuncay Kulaoğlu**  
**Assistant Coordinator: Antigone Akgün**  
**Coordinator: Hakan Altun**

This event organized by Duende / a collective for collaborative art and  
critical knowledge



[www.beyondallborders.eu](http://www.beyondallborders.eu)